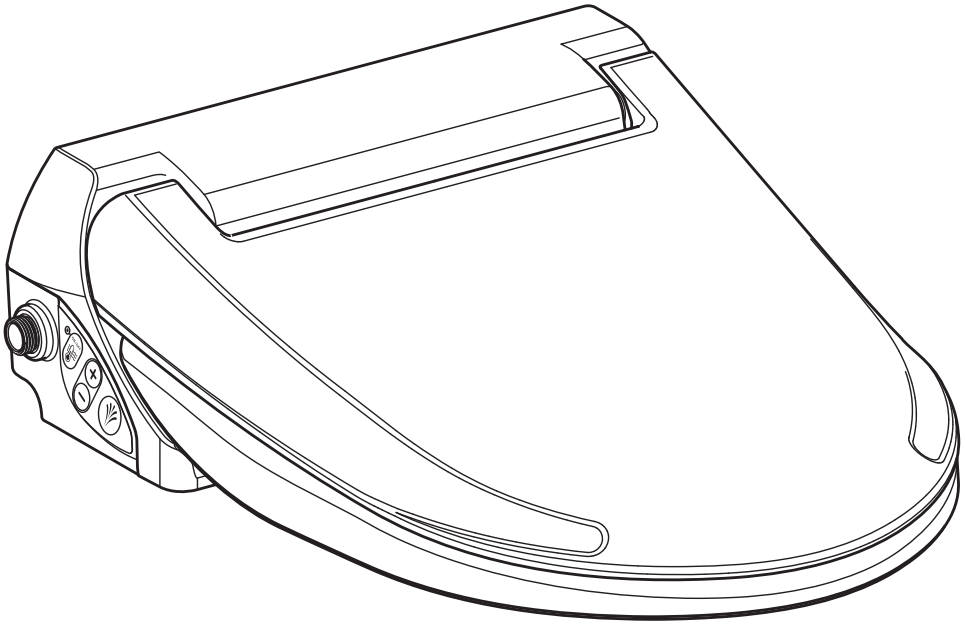
GEBERIT AQUACLEAN 4000

GEBERIT



NÁVOD NA OBSLUHU

965.464.00.0(04)

Obsah

Pre Vašu bezpečnosť 5

Pre koho je tento výrobok vhodný? 5

Ako sa výrobok používa? 5

Čomu je potrebné zabrániť? 5

Použitie v rozpore s určením 5

Všeobecné bezpečnostné pokyny 6

Vysvetlenia týkajúce sa varovných upozornení 7

Prehľad symbolov na výrobku 7

Zaregistrujte svoje zariadenie 8

Oboznámte sa so zariadením 9

O zariadeniach Geberit AquaClean 9

Prehľad funkcií 9

Prehľad zariadenia 9

Koncepcia ovládania 10

O koncepcii ovládania 10

Bočný ovládací panel 10

Stavová LED na bočnom ovládacom paneli 10

Automatické plynulé zatváranie WC-sedadla a krytu WC 11

Takto ovládate zariadenie 11

Používanie análnej sprchy 11

Zapnutie resp. vypnutie ohrievacej funkcie zásobníka teplej vody 11

Prispôsobenie sprchovania Vašim potrebám 12

Nastavenie intenzity sprchového prúdu 12

Čistenie a starostlivosť 13

Návod na ošetrovanie 13

Všeobecné odporúčania týkajúce sa čistenia 13

Cielená dezinfekcia 13

Vhodné čistiace prostriedky a čistiace zariadenia 14

Pokyny na ošetrovanie hladkých povrchov 15

Pokyny na ošetrovanie sanitárnych keramík 15

Pokyny na ošetrovanie WC sedadla 16

Čistenie krytu WC, WC-sedadla a telesa 16

Čistenie sprchovacej dýzy 18

Čistenie alebo výmena košíkového filtra 19

Výmena vyrovnávacej podložky 20

Vyprázdnenie zásobníka teplej vody 20

Takto odstránite poruchy 21
Sprchovacie WC nefunguje 21
Iné chyby funkcie 22
Stálosť 23
Skupina Geberit a princíp udržateľnosti 23
Ekologický dizajn - ekologická bilancia 23
Ekologické tipy 23
Likvidácia 24
Likvidácia starých elektrických a elektronických zariadení 24
Záruka pre konečného užívateľa 25
Technické údaje a konformita 26
Technické údaje 26
Zjednodušené vyhlásenie o zhode EÚ 26
Kontakt 27
Hlavné sídlo 27
Európa 27
Afrika a Stredný východ 30
Ázia 30
Ostatné krajiny 31

9007208637520907 © 12-2024
965.464.00.0(04)

Pre Vašu bezpečnosť

Pre koho je tento výrobok vhodný?

Deti od 3 rokov, ako aj osoby s obmedzenými fyzickými, senzorickými alebo mentálnymi schopnosťami alebo s nedostatočnými skúsenosťami a vedomosťami môžu toto Geberit AquaClean sprchovacie WC používať len v tom prípade, ak na ne dohliada zodpovedná osoba, alebo ak sú poučení, ako sa zariadenie používa a porozumeli nebezpečenstvu, ktoré vyplýva z použitia zariadenia. Deti sa so zariadením nesmú hrať. Čistenie a bežnú údržbu nesmú vykonávať deti bez dozoru. Ak je sieťová prípojka tohto prístroja poškodená, je potrebné zabezpečiť jej výmenu výrobcom alebo zákazníckym servisom, alebo podobne kvalifikovanou osobou, čím sa eliminuje nebezpečenstvo.

Ako sa výrobok používa?

Výrobok je vhodný na nasledujúce účely a oblasti použitia:

- použitie ako sprchovacie WC:
  – na čistenie análnej oblasti
- na inštaláciu vo vykurovaných vnútorných priestoroch
- na pripojenie na systém pitnej vody
- na prevádzku s vodou zo zariadení na princípe reverznej osmózy

Čomu je potrebné zabrániť?

Výrobok nie je určený na nasledujúce použitia:

- použitie agresívnych a abrazívnych čistiacich prostriedkov, ktoré môžu poškodiť povrch
- umiestnenie bremien a predmetov na kryt WC
- státie na kryte WC alebo na WC sedadle

Použitie v rozpore s určením

Spoločnosť Geberit nepreberá záruku za škody vzniknuté pri použití v rozpore s určením.

Všeobecné bezpečnostné pokyny

Nasledujúce bezpečnostné pokyny platia počas celej doby životnosti výrobku:

- Pred prvým použitím výrobku si prečítajte návod na obsluhu, aby ste sa oboznámili s jeho zaobchádzaním.
- Uložte si alebo si vytlačte návod na obsluhu na budúce použitie.
- Ak je zariadenie poškodené, tak ho nepoužívajte. Ak je to možné, tak zariadenie odpojte od elektrickej siete a skontaktujte sa so zákazníckym servisom spoločnosti Geberit.
- Neotvárajte zariadenie. Zariadenie neobsahuje žiadne komponenty, ktorých údržbu alebo opravy vykonáva používateľ.
- Nevykonávajte žiadne zmeny alebo dodatočné inštalácie. V prípade vykonania modifikácií hrozí nebezpečenstvo ohrozenia života.
- Opravy smú vykonávať len autorizovaní odborníci, ktorí musia používať výlučne originálne náhradné diely.
- Smú sa používať výlučne originálne diely príslušenstva.
- Obsluha alebo používateľ smie obsluhu a údržbu zariadenia vykonávať len v takom rozsahu, aký je opísaný v tomto návode na obsluhu.
- Ak bol výrobok Geberit AquaClean odmontovaný (napr. pri sťahovaní), tak pri opätovnej montáži vždy používajte aktuálnu verziu návodu na montáž.
- Zariadenie Geberit AquaClean pripojte len k takému napätiu v sieti, ktoré je uvedené na typovom štítku.
- Pri manipulácii s čistiacimi a odvápňovacími prostriedkami vždy dodržiavajte údaje príslušných výrobcov.

V tomto dokumente sú na rôznych miestach uvedené varovné upozornenia. Varovné upozornenia predstavujú bezpečnostné pokyny závisiace od činnosti a situácie. Varujú pred špecifickými nebezpečenstvami.

Tento návod zodpovedá technickému stavu zariadenia v čase publikovania. Právo na vykonanie zmien v súvislosti s ďalším vývojom zostáva vyhradené.

Aktuálna verzia tohto návodu a ďalších dokumentov je k dispozícii online: http://catalog.geberit.com.

9007208637520907 © 12-2024
965.464.00.0(04)

Vysvetlenia týkajúce sa varovných upozornení

Varovné upozornenia sa nachádzajú na miestach, na ktorých hrozí výskyt nebezpečenstva.

Varovné upozornenia majú nasledujúcu štruktúru:

VAROVANIE
Druh a zdroj nebezpečenstva
Možné následky pri nerešpektovaní nebezpečenstva.
► Opatrenia na zabránenie nebezpečenstvu.

Nasledujúce signálne slová sa používajú pre účely poukázania na zvyškové nebezpečenstvá v rámci varovných upozornení a na dôležité informácie.

Symbol	Signálne slovo a význam
	NEBEZPEČENSTVO Signálne slovo označuje ohrozenie s vysokým stupňom rizika, ktoré môže v prípade, že sa mu nezabráni, spôsobiť smrť alebo ťažké poranenia.
	POZOR Signálne slovo označuje ohrozenie, ktoré môže v prípade, že sa mu nezabráni, spôsobiť vecné škody.
	Označenie len pomocou symbolu. Upozorňuje na dôležitú informáciu.

Prehľad symbolov na výrobku

Symbol	Význam
	Pred uvedením výrobku do prevádzky si prečítajte bezpečnostné upozornenia a návod na obsluhu/prevádzku výrobku.
	Nebezpečenstvo ohrozenia života následkom zásahu elektrickým prúdom

Zaregistrujte svoje zariadenie

Registrácia záruky

Bezplatne si predĺžte záručnú dobu svojho zariadenia Geberit AquaClean. Z tohto dôvodu sa zaregistrujte v lehote 90 dní od dátumu inštalácie.



V treťom roku záručnej doby Geberit v prípade materiálových a výrobných chýb prevezme bezplatnú dodávku náhradných dielov, pokiaľ bol výrobok nainštalovaný a uvedený do prevádzky odborným podnikom pre sanitárne výrobky.

Cez odkaz: https://www.geberit-aquaclean.com/landing-pages/onboarding

Prostredníctvom smartfónu alebo tabletu:

9007208637520907 © 12-2024
965.464.00.0(04)

Oboznámte sa so zariadením

O zariadeniach Geberit AquaClean

Zariadenie Geberit AquaClean je WC s integrovanou sprchovacou funkciou. Zariadenie spĺňa aj všetky funkcie obyčajnej toalety. Ďalšie funkcie závisia od vyhotovenia Vášho výrobku.

Prehľad funkcií

Hygienické funkcie:

- ošetrujúce čistenie análnej oblasti pomocou vody
- automatické čistenie sprchovacej dýzy pred a po každom sprchovaní

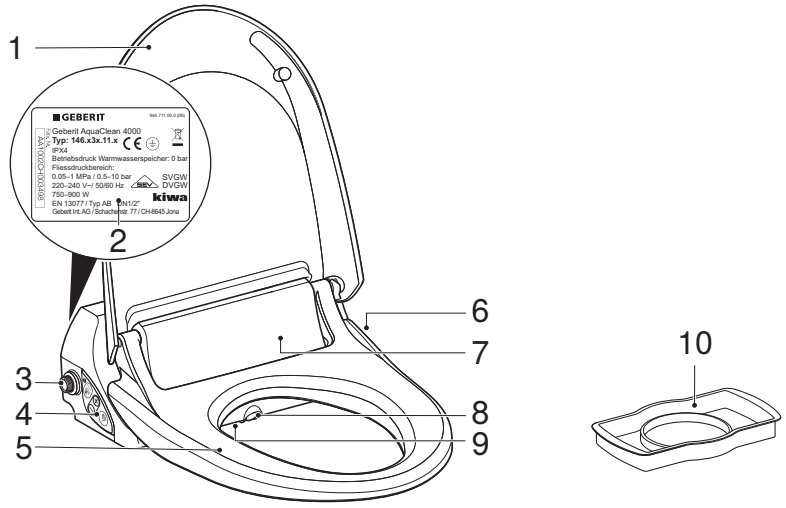
Komfortné funkcie:

- voliteľná intenzita sprchového prúdu
- WC sedací kruh a kryt WC s funkciou SoftClosing
- bočný, ergonomický ovládací panel

Čistenie a starostlivosť:

- odoberateľný kryt WC

Prehľad zariadenia



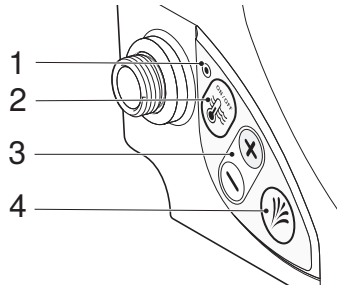
1	Kryt WC
2	Typový štítok s výrobným číslom
3	Košíkový filter
4	Bočný ovládací panel so stavovou LED
5	WC sedadlo
6	Sieťová prípojka so zástrčkou
7	Rozpoznávanie používateľa
8	Rameno sprchy so sprchovacou dýzou
9	Vypúšťacia skrutka
10	Ochrana proti ostriekaniu

Koncepcia ovládania

O koncepcii ovládania

Sprchovacie WC Geberit AquaClean možno ovládať pomocou bočného ovládacieho panela.

Bočný ovládací panel



1 LED ukazovateľ zásobníka teplej vody
2 Tlačidlo <Ohrievacia funkcia zásobníka teplej vody>: úsporný režim/ON/OFF
3 Tlačidlá <+>/<->: zvýšenie alebo zníženie intenzity sprchového prúdu
4 Tlačidlo <Sprcha>: spustenie a zastavenie sprchy

Stavová LED na bočnom ovládacom paneli

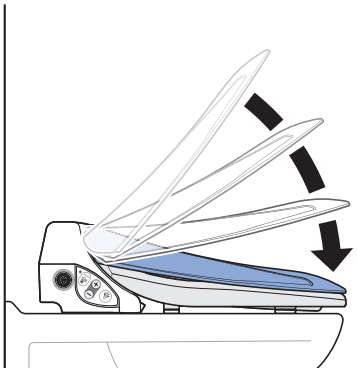
LED	Význam
Bliká na modro (prepnutie na úsporný režim)	**Úsporný režim** V úspornom režime (výrobné nastavenie) sa ohrievanie zapne až pri aktivácii rozpoznávania používateľa. Doba zohrievania je 2 až 3 minúty.
Svieti na modro	**ON** Ohrievací prvok je zapnutý.
Nesvieti	**OFF** Je vypnuté ohrievanie alebo je zapnutý úsporný režim a je deaktivované rozpoznávanie používateľa.
Bliká na červeno	Poruchové hlásenie → pozrite si časť „Takto odstránite poruchy“, strana 21.

9007208637520907 © 12-2024
965.464.00.0(04)

Automatické plynulé zatváranie WC-sedadla a krytu WC

Tlmiče nehlučne odpružujú WC-sedadlo a kryt WC a zabezpečujú pomalé zatváranie. Otváranie funguje ako pri bežnom WC-sedadle a kryte WC.

▶ WC sedadlo a kryt WC netlačte rukou smerom nadol. Takáto činnosť poškodzuje tlmiče.



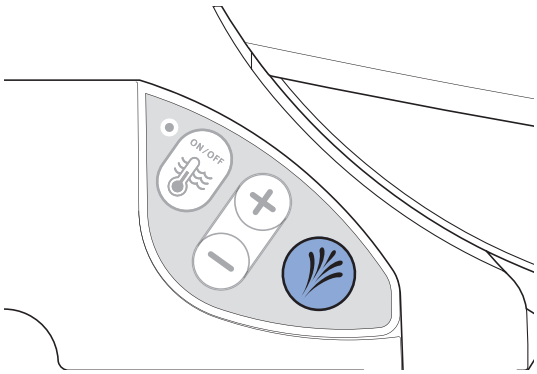
Takto ovládate zariadenie

Používanie análnej sprchy

Predpoklad

– Sedíte na WC sedadle.

▶ Raz krátko stlačte tlačidlo <Sprcha> na bočnom ovládacom paneli.



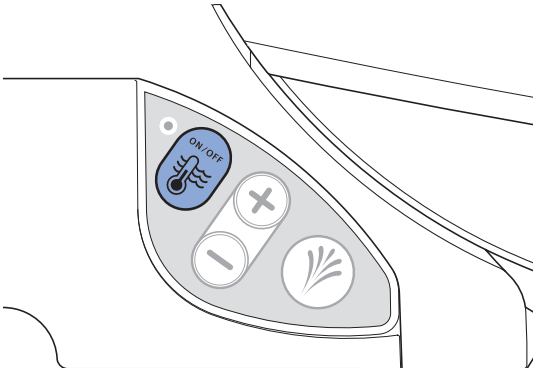
Výsledok

✓ Sprchovanie sa spustí a zastaví po 20 sekundách.

Opätovným stlačením tlačidla <Sprcha> môžete sprchovanie predčasne ukončiť.

Zapnutie resp. vypnutie ohrievacej funkcie zásobníka teplej vody

▶ Znovu stlačte tlačidlo <Ohrievacia funkcia zásobníka teplej vody>, až kým LED dióda na ovládacom paneli nebude zobrazovať požadovaný stav (úsporný režim/ON/OFF).



Výsledok

✓ LED dióda na ovládacom paneli indikuje, či je ohrievacia funkcia zásobníka teplej vody zapnutá, resp. vypnutá alebo či je nastavená na rozpoznávanie používateľa (úsporný režim).
→ Pozrite si časť „Stavová LED na bočnom ovládacom paneli“, strana 10.

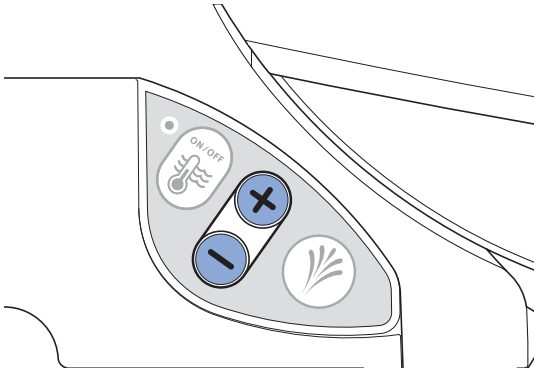
Prispôsobenie sprchovania Vašim potrebám

Nastavenie intenzity sprchového prúdu

Predpoklad

– Práve prebieha sprchovanie.

▶ Pre zvýšenie intenzity sprchového prúdu stlačte tlačidlo <+>. Pre zníženie intenzity sprchového prúdu stlačte tlačidlo <->.



Výsledok

✓ Sprchový prúd zosilnie resp. zoslabne.

Intenzitu sprchového prúdu môžete nastaviť v 5 stupňoch.

9007208637520907 © 12-2024
965.464.00.0(04)

Čistenie a starostlivosť

Návod na ošetrovanie

Rozhodli ste sa pre výrobok s kvalitnou povrchovou úpravou. Dodržiavajte, prosím, nasledujúce pokyny týkajúce sa ošetrovania.

Výrobca nezodpovedá za poškodenie výrobku, ktoré vzniklo nesprávnou starostlivosťou alebo manipuláciou.

Všeobecné odporúčania týkajúce sa čistenia

Dodržiavanie intervalov čistenia zaručuje bezchybnú funkčnosť sprchovacieho WC. Čistiace činnosti sa smú vykonávať iba s vhodnými čistiacimi prostriedkami a prístrojmi. → Pozrite si časť Vhodné čistiace prostriedky a čistiace zariadenia.

Interval čistenia	Čistiaca činnosť
Denne	► Kvapky vody odstráňte pomocou mäkkej utierky, ktorá nezanecháva vlákna, čím zabránite vzniku fľakov od vodného kameňa.
Týždenne	► Keramickú misu očistite čistiacim prostriedkom Geberit AquaClean. → Pozrite si časť „Pokyny na ošetrovanie sanitárnych keramík“, strana 15. ► Dôkladne očistite všetky povrchy a rohy. → Pozrite si časť „Čistenie krytu WC, WC-sedadla a telesa“, strana 16. ► Skontrolujte sprchovaciu dýzu a v prípade potreby ju očistite. → Pozrite si časť „Čistenie sprchovacej dýzy“, strana 18. ► Na odstránenie cudzích látok prepláchnite sprchovaciu dýzu pod tečúcou vodou.

Cielená dezinfekcia

Dezinfekcia je potrebná len v tom prípade, ak hrozí konkrétne nebezpečenstvo infekcie patogénnymi látkami. V opačnom prípade dodržiavajte intervaly čistenia a vykonajte uvedené čistiace činnosti. → Pozrite si „Všeobecné odporúčanie na čistenie“.

POZOR

Agresívne dezinfekčné prostriedky

Dezinfekcia agresívnymi dezinfekčnými prostriedkami môže viesť k poškodeniu povrchov.

► Používajte len dezinfekčné prostriedky na báze alkoholu, ktoré sú vhodné aj na dezinfekciu rúk a pokožky.
► Dodržiavajte bezpečnostné pokyny výrobcu týkajúce sa manipulácie s nebezpečnými látkami.

Spôsob dezinfekcie	Postup pri dezinfekcii
Mokrá dezinfekcia utretím Aplikácia na hladkých povrchoch s možnosťou čistenia drhnutím	► Povrchy kompletne navlhčite dezinfekčným prostriedkom. ► Dezinfekčný prostriedok nechajte pôsobiť podľa údajov výrobcu. ► Povrchy potom vydrhnite jednorazovými utierkami.

Vhodné čistiace prostriedky a čistiace zariadenia

POZOR

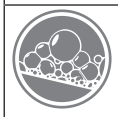
Agresívne a abrazívne čistiace prostriedky

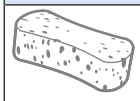
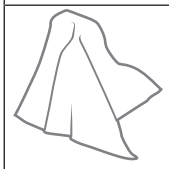
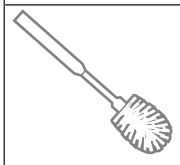
Čistenie agresívnymi a abrazívnymi čistiacimi prostriedkami môže spôsobiť poškodenie povrchov.

- ► Používajte čistiaci prostriedok Geberit AquaClean.
- ► Rešpektujte pokyny na čistenie a ošetrovanie.

Odporúčame použitie čistiacej súpravy Geberit AquaClean, pretože obsahuje čistiaci prostriedok, ktorý je pripravený na použitie a optimálne prispôsobený na všetky povrchy Geberit AquaClean.

Odporúčané vlastnosti pre vhodné čistiace prostriedky a vhodné čistiace prístroje na optimálne vykonanie príslušných čistiacich činností:

Symbol	Vlastnosti vhodných čistiacich prostriedkov
	Šetrný k pokožke
	Mierne kyslý, ako napríklad zriedený roztok kyseliny citrónovej
	Jemná tvorba peny
	Tekutý
	Riediteľný vodou

Symbol	Vhodné čistiace prístroje
	Mäkké špongie s jemnými pórmi
	Bezprašné mäkké utierky, ktoré nezanechávajú vlákna
	Kefa na WC

9007208637520907 © 12-2024
965.464.00.0(04)

Pokyny na ošetrovanie hladkých povrchov

Všetky hladké povrchy sa dajú čistiť vodou a tekutým, jemným čistiacim prostriedkom šetriacim pokožku.

Agresívne a abrazívne čistiace prostriedky môžu poškodiť povrch. Používajte výlučne tekuté a jemné čistiace prostriedky, ktoré sú šetrné k pokožke. Čistiaca súprava Geberit AquaClean (číslo výrobku 242.547.00.1) obsahuje čistiaci prostriedok pripravený na použitie a optimalizovaný pre všetky povrchy zariadenia Geberit AquaClean.

Pokyny na ošetrovanie sanitárnych keramík

- Pri používaní bežných čistiacich prostriedkov sa riaďte príslušnými pokynmi výrobcu daného prostriedku.
- Dbajte na to, aby boli sedadlo sanitárnej keramiky alebo kryt WC počas doby pôsobenia čistiacich prostriedkov otvorené alebo odmontované.
- Abrazívne čistiace prostriedky a prostriedky s obsahom chlóru používajte len na odstraňovanie odolných usadenín.
- Na čistenie nepoužívajte ostré alebo špicaté predmety.

Znečistenie	Opatrenia týkajúce sa starostlivosti
Každodenné čistenie	► Používajte tekuté a jemné čistiace prostriedky a vodu. ► Na osušenie povrchu použite mäkkú utierku, ktorá nezanecháva zvyšky vlákien.
Pri odolných nečistotách	► Používajte čistiace prostriedky, ktoré sú všeobecne vhodné na čistenie sanitárnej keramiky alebo jemný tekutý prášok. ► Usadeniny vodného kameňa odstráňte jemným čistiacim prostriedkom na báze octu. ► Povrch očistite vodou. ► Na osušenie povrchu použite mäkkú utierku, ktorá nezanecháva zvyšky vlákien.
Pri odolných usadeninách	Organické usadeniny (hnedé až čierne sfarbenie): ► Príslušné miesta vyčistite pomocou bežného čistiaceho prostriedku s obsahom chlóru. Pritom dbajte na údaje od výrobcu čistiaceho prostriedku. Čas pôsobenia čistiaceho prostriedku s obsahom chlóru by však mal byť max. 2 hodiny. ► Povrch očistite vodou. ► Na osušenie povrchu použite mäkkú utierku, ktorá nezanecháva zvyšky vlákien. Usadeniny kremičitanov (sivé sfarbenie): ► Utierku z mikrovlákna namočte do bežného čistiaceho prostriedku na sklokeramiku. ► Príslušné miesta vyčistite krúživými pohybmi. Usadeniny kremičitanov sú veľmi odolné, a preto bude možno potrebné opakovanie tohto postupu. ► Povrch očistite vodou. ► Na osušenie povrchu použite mäkkú utierku, ktorá nezanecháva zvyšky vlákien.

Pokyny na ošetrovanie WC sedadla

Pri čistení WC sedadla rešpektujte tieto pokyny:

- Dbajte na to, aby bolo WC sedadlo počas doby pôsobenia čistiacich prostriedkov otvorené alebo odmontované.
- Nepoužívajte čistiace prostriedky s obsahom chlóru alebo kyselín ani leptavé čistiace prostriedky.
- Nepoužívajte abrazívne čistiace prostriedky.
- Na čistenie nepoužívajte ostré alebo špicaté predmety.
- Používajte tekuté a jemné čistiace prostriedky a vodu.
- Používajte mäkkú utierku, ktorá nezanecháva vlákna.
- Okamžite odstráňte látky s obsahom rozpúšťadiel.

Čistenie krytu WC, WC-sedadla a telesa

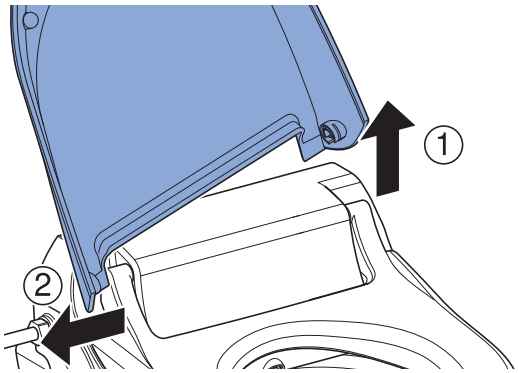
Dávajte pozor na to, aby ste nepoškriabali povrchy. Komponenty položte na mäkký podklad, ktorý ho nemôže poškodiť.

1 Povrchy postriekajte čistiacim prostriedkom Geberit AquaClean. Povrchy utrite mäkkou utierkou nezanechávajúcou zvyšky vlákien.

2 Otvorte kryt WC a otočte poistku krytu nahor.

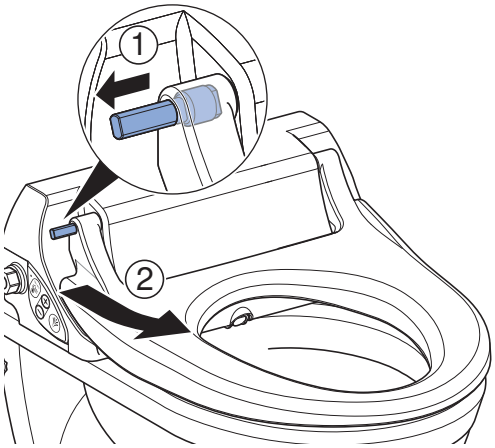


3 Zdvihnite kryt WC a vytiahnite ho z pravého čapu závesu.

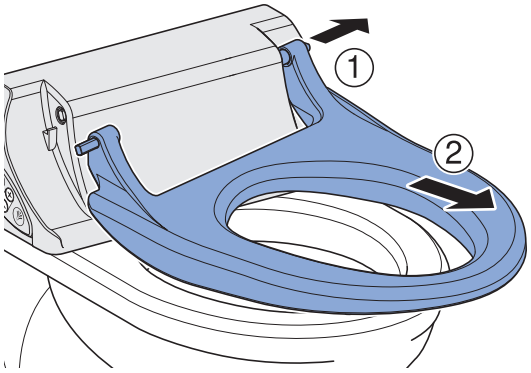


9007208637520907 © 12-2024
965.464.00.0(04)

4 Vytiahnite ľavý čap závesu a WC sedadlo potiahnite mierne dopredu.



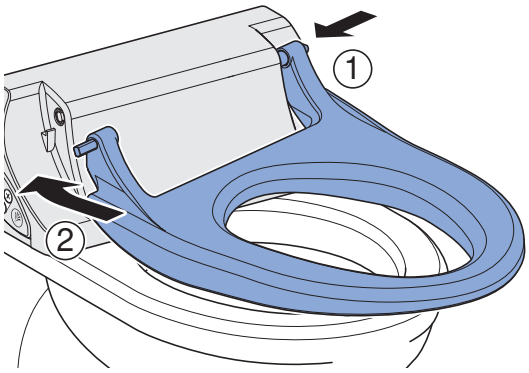
5 Vytiahnite WC sedadlo z pravého čapu závesu a vyberte ho.



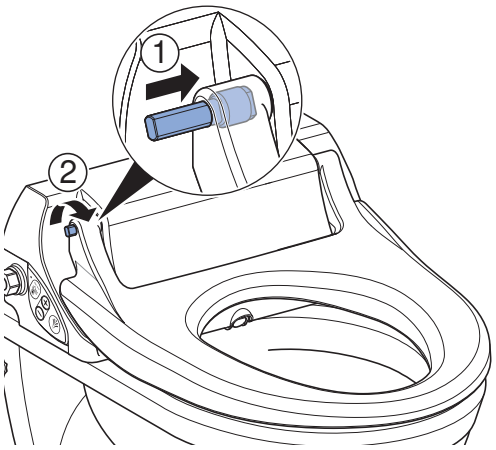
6 Kryt WC a WC sedadlo postriekajte čistiacim prostriedkom Geberit AquaClean. Povrchy utrite mäkkou utierkou nezanechávajúcou zvyšky vlákien.

7 Nakoniec všetky povrchy osušte mäkkou utierkou, ktorá nezanecháva zvyšky vlákien.

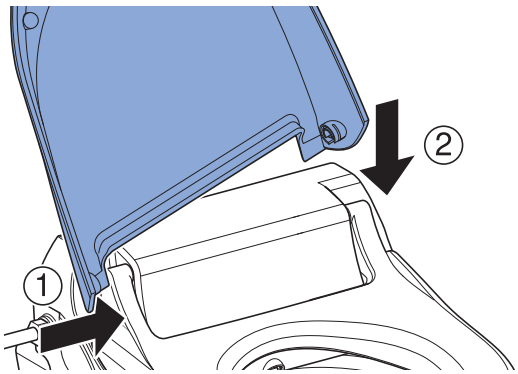
8 Nasuňte očistené WC sedadlo na pravý čap závesu.



9 Zatlačte ľavý čap závesu a otočením ho nechajte zapadnúť na miesto.



10 Vyčistený kryt WC nasuňte na ľavý čap závesu a znovu ho vložte na pravú stranu.



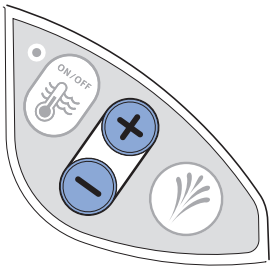
11 Otočte poistku krytu nadol a zatvorte kryt WC.

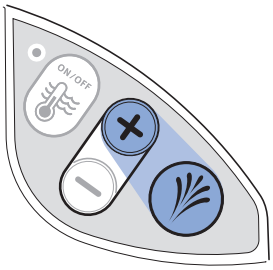
Čistenie sprchovacej dýzy

- Na čistenie použite mäkkú utierku, ktorá nezanecháva zvyšky vlákien.
- Čistiaci prostriedok Geberit AquaClean je mimoriadne vhodný pre všetky povrchy zariadenia.

1 Kryt WC a WC sedadlo vyklopte nahor.

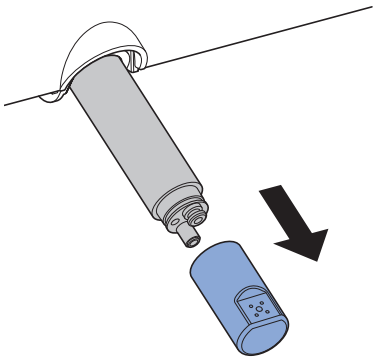
2 Súčasne stlačte tlačidlá <+> a <-> alebo tlačidlá <+> a <Sprcha> na bočnom ovládacom paneli.





✓ Rameno sprchy sa vysunie bez toho, aby striekala voda.

3 Pevne držte rameno sprchy a pre čistenie a odvápnenie vytiahnite sprchovaciu dýzu smerom dopredu. Vždy dávajte pozor na to, aby sa sprchovacia dýza pohybovala rovno s ramenom sprchy.

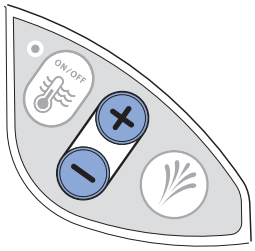


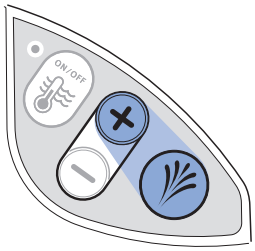
4 Ak sprchovaciu dýzu už nemožno kompletne očistiť a odvápniť, tak ju vymeňte.

5 Rameno sprchy postriekajte čistiacim prostriedkom Geberit AquaClean. Nakoniec vykonajte dôkladné prepláchnutie teplou vodou.

6 Dokonale osušte sprchovaciu dýzu.

✓ Súčasne stlačte tlačidlá <+> a <-> alebo tlačidlá <+> a <Sprcha> na bočnom ovládacom paneli.



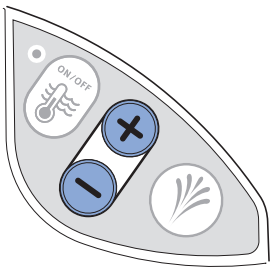


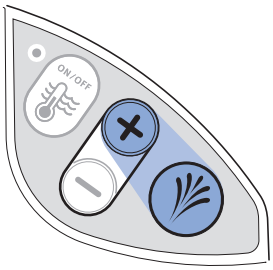
Rameno sprchy sa vráti do východiskovej polohy.

7 Očistite otvor ramena sprchy.

9007208637520907 © 12-2024
965.464.00.0(04)

8 Súčasne stlačte tlačidlá <+> a <-> alebo tlačidlá <+> a <Sprcha> na bočnom ovládacom paneli.

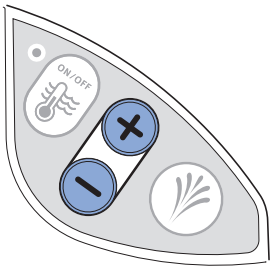


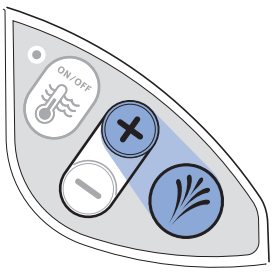


✓ Rameno sprchy sa vysunie bez toho, aby striekala voda.

9 Namontujte sprchovaciu dýzu.

10 Súčasne stlačte tlačidlá <+> a <-> alebo tlačidlá <+> a <Sprcha> na bočnom ovládacom paneli.

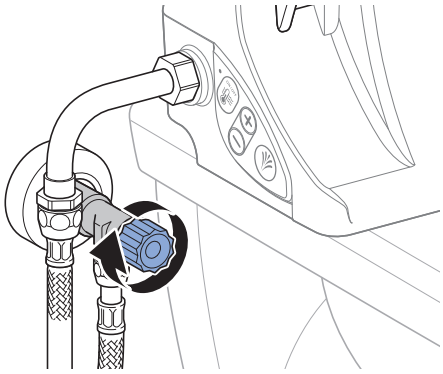




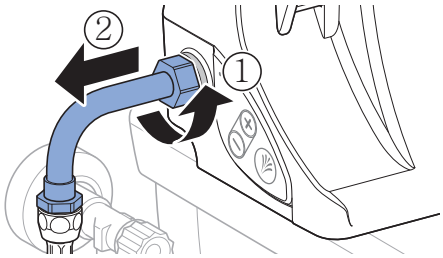
✓ Rameno sprchy sa celkom zasunie. Proces čistenia je ukončený.

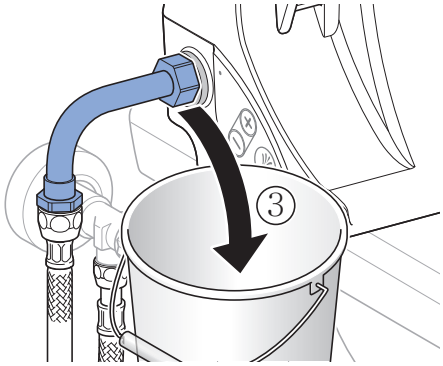
Čistenie alebo výmena košíkového filtra

1 Zatvorte rohový ventil.

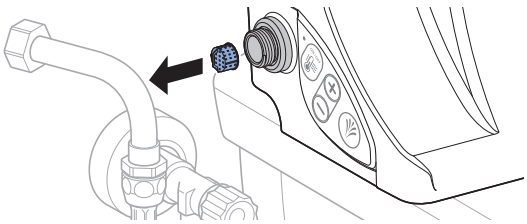


2 Oddeľte pripájacie koleno a zvyškovú vodu odveďte do pripravenej nádrže.





3 Odoberte košíkový filter.



4 Košíkový filter vyčistite a zbavte vodného kameňa.

5 Nasaďte košíkový filter.

6 Priskrutkujte pripájacie koleno.

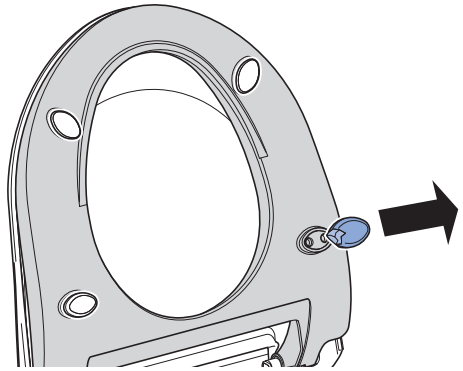
7 Otvorte rohový ventil.

Výmena vyrovnávacej podložky

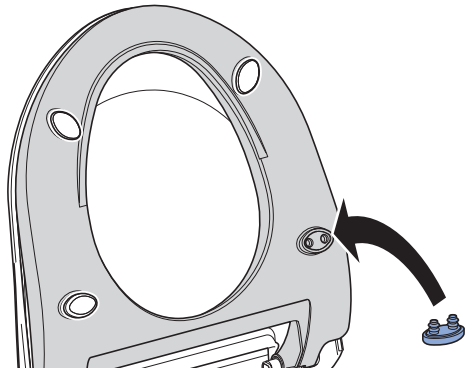
Ak vyrovnávacie podložky na keramike WC neležia rovnomerne, môže dôjsť k poškodeniu sprchovacieho WC.

1 Kryt WC a WC sedadlo vyklopte nahor.

2 Odstráňte poškodené vyrovnávacie podložky.



3 Nasaďte vhodné vyrovnávacie podložky.



Výsledok

✓ Vyrovnávacie položky rovnomerne priliehajú na keramiku WC.

Vyprázdnenie zásobníka teplej vody

Ak zariadenie Geberit AquaClean 4000 dlhší čas nepoužívate (napr. počas dovolenky), odporúčame Vám vyprázdniť zásobník teplej vody.

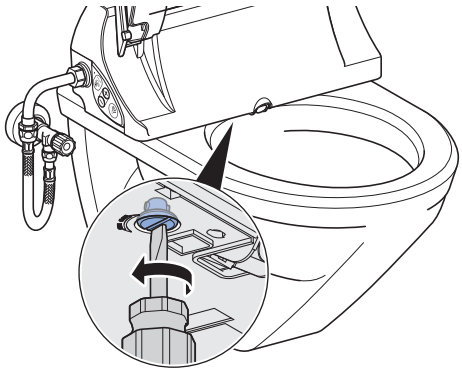
Hneď ako zariadenie Geberit AquaClean 4000 opäť uvediete do prevádzky, zásobník teplej vody sa automaticky naplní vodou.

Predpoklad

– Rohový ventil je zatvorený.

– Sieťová zástrčka je odpojená.

1 Vypúšťaciu skrutku pomocou krátkeho skrutkovača otočte o štvrtinu otočenia.



✓ Voda zo zásobníka teplej vody odteká do keramiky WC.

2 Utiahnite vypúšťaciu skrutku.

9007208637520907 © 12-2024
965.464.00.0(04)

Takto odstránite poruchy

Sprchovacie WC nefunguje

Nasledujúca tabuľka vám pomôže pri vyhľadávaní chýb v prípadoch, keď sprchovacie WC nefunguje.

NEBEZPEČENSTVO

Zásah elektrickým prúdom

Neodborne vykonané údržbárske práce a odstránenia porúch môžu viesť k ťažkým poraneniam a k usmrteniu.

- ► Pri chybnej funkcii je nutné zariadenie bezodkladne vypnúť pomocou sieťového spínača a kontaktovať zákaznícky servis.
- ► Elektrické práce na zariadení smú vykonávať len vyškolení odborní elektrikári.
- ► Nadstavby a prestavby zariadenia smie realizovať len vyškolený odborný personál.

Sprchovacie WC možno aj v prípade poruchy používať ako normálne WC. Rameno sprchy musí byť celkom zasunuté. Splachovanie WC aktivujete ako zvyčajne ovládacími tlačidlami.

Popis problému	Príčina	Odstránenie chyby
Došlo k jednorazovej aktivácii poistky alebo prúdového chrániča v elektrickom rozdeľovači.	Vyskytla sa porucha	► Vymeňte alebo resetujte poistku v elektrickom rozdeľovači. ► Vykonajte reset prúdového chrániča v elektrickom rozdeľovači. **Výsledok** ✓ Po zapnutí sa zariadenie znovu inicializuje. Použitie zariadenia neaktivuje žiadnu poistku alebo prúdový chránič.
Pri používaní zariadenia došlo k opakovanej aktivácii poistky alebo prúdového chrániča v elektrickom rozdeľovači.	Zariadenie je poškodené	► Vymeňte alebo resetujte poistku alebo ochranný spínač chybného prúdu v elektrickom rozdeľovači. ► Vytiahnite sieťovú zástrčku (ak je k dispozícii). ► Kontaktujte zákaznícky servis.
Výrobok má neznámu technickú poruchu.	Vyskytla sa porucha	► Aktivujte poistku alebo prúdový chránič v elektrickom rozdeľovači. ► Vytiahnite sieťovú zástrčku (ak je k dispozícii). ► Kontaktujte zákaznícky servis. ► Zabezpečte kontrolu napájania elektrickým prúdom kvalifikovanou osobou.

Iné chyby funkcie

Nasledujúca tabuľka vám pomôže pri vyhľadávaní chýb v prípade výpadku jednotlivých funkcií sprchovacieho WC.

Sprchovacie WC možno aj v prípade poruchy používať ako normálne WC. Rameno sprchy musí byť celkom zasunuté. Spláchnutie WC aktivujete ako zvyčajne tlačidlami na splachovacej nádržke.

Ak je zariadenie pokazené, vypnite ho pomocou sieťového spínača.

Opis problému	Príčina	Odstránenie chyby
Teplota sprchovacej vody je príliš nízka.	Ohrievanie nie je zapnuté	► Ohrievaciu funkciu vody v zásobníku teplej vody na bočnom ovládacom paneli nastavte na ON. → Pozrite si „Zapnutie resp. vypnutie ohrievacej funkcie zásobníka teplej vody“, strana 11.
	Doba zohrievania pri ohrievacom prvku v úspornom režime je príliš krátka	► Ohrievaciu funkciu vody v zásobníku teplej vody na bočnom ovládacom paneli nastavte na ON. → Pozrite si „Zapnutie resp. vypnutie ohrievacej funkcie zásobníka teplej vody“, strana 11.
Prúd sprchy je príliš slabý alebo netečie žiadna voda.	Intenzita sprchového prúdu je nastavená na nízku hodnotu	► Zvýšte intenzitu sprchového prúdu. → Pozrite si „Nastavenie intenzity sprchového prúdu“, strana 12.
	Sprchovacia dýza je upchatá alebo zanesená vodným kameňom	► Vyčistite alebo vymeňte sprchovaciu dýzu. → Pozrite si „Čistenie sprchovacej dýzy“, strana 18.
	Košíkový filter je upchatý alebo zanesený vodným kameňom	► Vyčistite alebo vymeňte košíkový filter. → Pozrite si „Čistenie alebo výmena košíkového filtra“, strana 19.
Rameno sprchy sa nezasúva späť.	Napájanie elektrickým prúdom prerušené	► Obnovte napájanie elektrickým prúdom. Rameno sprchy sa automaticky zasunie späť.
	Porucha WC sedadla	► Vytiahnite sieťovú zástrčku a kontaktujte zákaznícky servis.
Automatické plynulé zatváranie krytu nefunguje.	Hydraulika je poškodená	► Kontaktujte zákaznícky servis.
Voda vyteká z bezpečnostného prepadu vľavo vedľa ramena sprchy.	Porucha magnetického ventilu	► Vytiahnite sieťovú zástrčku, zatvorte rohový ventil a kontaktujte zákaznícky servis.
	Poškodená hladinová sonda	
	Porucha ovládania	
WC sedadlo sa kolíše.	Chýbajú vyrovnávacie podložky	► Namontujte nové vyrovnávacie podložky. → Pozrite si „Výmena vyrovnávacej podložky“, strana 20.
	Vyrovnávacie podložky „štandard“ sú namontované	► Vyrovnávacie podložky „štandard“ vymeňte za vyrovnávacie podložky „zvýšené“. → Pozrite si „Výmena vyrovnávacej podložky“, strana 20.
LED dióda bliká na červeno: jedenkrát každé 2 sekundy.	Poškodený senzor teploty	► Kontaktujte zákaznícky servis.

9007208637520907 © 12-2024
965.464.00.0(04)

Opis problému	Príčina	Odstránenie chyby
LED dióda bliká na červeno: dvakrát každé 2 sekundy.	Uzavretý rohový ventil	► Otvorte rohový ventil. → Pozrite si „Čistenie alebo výmena košíkového filtra“, strana 19.
	Košíkový filter je upchatý alebo zanesený vodným kameňom	► Čistenie alebo výmena košíkového filtra ► → Pozrite si „Čistenie alebo výmena košíkového filtra“, strana 19.
LED dióda bliká na červeno: trikrát každé 2 sekundy.	Rameno sprchy je zablokované	► Skontrolujte otvor ramena sprchy. ► Skontrolujte polohu sprchovacej dýzy, dýzu nasaďte správne. ► Kontaktujte zákaznícky servis.
LED dióda bliká na červeno: štyrikrát každé 2 sekundy.	Voda je teplejšia ako 45 °C. Bezpečnostný obmedzovač teploty sa aktivoval.	► Kontaktujte zákaznícky servis.
LED dióda bliká na červeno: päťkrát každé 2 sekundy.	Vodné čerpadlo už nefunguje správne alebo má poruchu.	► Kontaktujte zákaznícky servis.

Stálosť

Skupina Geberit a princíp udržateľnosti

Ako spoločnosť s vedúcim postavením na európskom trhu v oblasti sanitárnej techniky sa Geberit zasadzuje o úsporu vody, efektívne využitie zdrojov a udržateľné konštrukcie. Skupina je už desaťročia príkladom toho, že dlhodobo úspešná obchodná činnosť sa môže spájať s ekologickým a sociálnym konaním. Vedenie podniku zamerané na princíp udržateľnosti pomáha zároveň šetriť náklady a minimalizovať riziká. Geberit chce byť pritom príkladom pre zákazníkov, dodávateľov a iných partnerov a chce stanovovať kritériá. Sem patria výrobky šetriace vodu na princípe udržateľnosti, bezpečná, ekologická výroba s efektívnym využívaním zdrojov, zásobovanie a logistika s vysokými ekologickými a etickými štandardmi, ako aj dobré pracovné podmienky pre viac ako 12 000 angažovaných a kompetentných spolupracovníkov. Spoločenská zodpovednosť je okrem iného vnímaná aj v rámci svetových projektov výpomoci v celej oblasti základnej kompetencie týkajúce sa vody.

Ekologický dizajn - ekologická bilancia

Základom pre výrobky na princípe udržateľnosti je systematický proces inovácie, v rámci ktorého sú používané ekologické materiály a princípy fungovania, minimalizované riziká a zároveň snaha o veľmi efektívne využitie zdrojov. Pre tento výrobok je na základe dopytu možné dodať detailnú ekologickú bilanciu.

Ekologické tipy

Tento výrobok bol vyvinutý s maximálnou starostlivosťou, aj s ohľadom na spotrebu energie, vody a prírodných zdrojov (pozrite si aj technické údaje). Ekologickú stopu výrobku môžete znížiť tým, že budete dodržiavať tieto odporúčania:

- Pri odcestovaní na dovolenku vypnite zariadenie.
- Pre úsporu teplej vody manuálne prerušte sprchovaciu funkciu.
- Na sušenie používajte málo papiera.
- Ak nepotrebujete teplú vodu, vypnite ohrievaciu funkciu ohrievača vody.
- Používajte ekologické čistiace prostriedky.
- Vykonávajte pravidelnú údržbu zariadenia a dôkladne sa o zariadenie starajte, aby ste predĺžili jeho životnosť.
- Poškodené zariadenie vráťte na odbornú likvidáciu spoločnosti Geberit alebo určenému partnerovi.

Likvidácia

Likvidácia starých elektrických a elektronických zariadení



Symbol prečiarknutého odpadkového koša na kolieskach znamená, že použité elektrické a elektronické zariadenia sa nesmú likvidovať s netriedeným odpadom, ale musia sa likvidovať oddelene. Koncoví používatelia sú zo zákona povinní likvidovať použité zariadenia v rámci triedeného odpadu, alebo odovzdaním distribútorovi alebo Geberit. Mnohí distribútori elektrických a elektronických zariadení sú povinní bezplatne prevziať späť odpad z elektrických a elektronických zariadení. Ak chcete zariadenie vrátiť Geberit, obráťte sa na zodpovednú predajnú alebo servisnú spoločnosť.

Vybité batérie a akumulátory, ktoré nie sú súčasťou použitých spotrebičov, ako aj žiarovky, ktoré možno vybrať z použitého spotrebiča bez poškodenia, musia byť pred dodaním na miesto likvidácie oddelené od použitého spotrebiča.

Ak sú v použitom zariadení uložené osobné údaje, za ich vymazanie pred odovzdaním na miesto likvidácie sú zodpovední samotní koncoví používatelia.

9007208637520907 © 12-2024
965.464.00.0(04)

Záruka pre konečného užívateľa

Záruka pre konečného užívateľa

Nasledujúca záruka pre konečného používateľa („Záruka“) je platná nezávisle od zákonnej zodpovednosti vášho zmluvného partnera za nedostatky a žiadnym spôsobom ju neovplyvňuje. Práva vyplývajúce zo zákonnej zodpovednosti za vecné nedostatky je možné uplatniť bezplatne a nezávisle od tejto záruky. Nie ste obmedzený touto zárukou.

Táto záruka sa vzťahuje len na pevne zabudované Geberit AquaClean výrobky označené Geberit výrobným číslom („Produkt“).

Záruka sa poskytuje len vtedy, ak bol výrobok nainštalovaný v určitých krajinách. Zoznam týchto krajín nájdete na poslednej strane návodu na obsluhu („Zoznam“). Záruku poskytuje Geberit spoločnosť, ktorá je zodpovedná za krajinu, v ktorej bol výrobok nainštalovaný („Geberit“). Kontaktné informácie a webovú adresu Geberit nájdete v zozname.

1. Geberit zaručuje koncovému zákazníkovi, že výrobok je bez materiálových a výrobných chýb. Záruka je platná po dobu dvoch rokov, počítané od dátumu inštalácie výrobku u koncového zákazníka. Koncový zákazník môže predĺžiť záruku o ďalší rok na celkovo tri roky, ak do 90 dní, počítané od dátumu inštalácie, vráti Geberit kompletne vyplnený záručný list priložený k výrobku, alebo vyplní a predloží záručný list na webovej stránke spoločnosti Geberit (ďalej len „záručná doba“).

   Rozsah záruky je nasledovný:
   a) V prvých dvoch rokoch záručnej doby Geberit v prípade materiálových alebo výrobných chýb zabezpečí bezplatnú opravu alebo bezplatnú výmenu poškodených dielov prostredníctvom zákazníckeho servisu, ktorý Geberit poveril opravou.
   b) V treťom roku záručnej doby Geberit v prípade materiálových alebo výrobných chýb bezplatne dodá náhradné diely zákazníckemu servisu autorizovanému spoločnosťou Geberit, ktorý konečný zákazník poveril opravou.
2. Nároky konečných užívateľov voči spoločnosti Geberit presahujúce tieto ustanovenia záruky sú vylúčené.
3. Nároky na uplatnenie záruky sú platné za nasledujúcich predpokladov:
   a) Výrobok bol nainštalovaný a uvedený do prevádzky odborným podnikom pre sanitárne výrobky alebo zákazníckym servisom, ktorý autorizoval Geberit. Koncový zákazník dostane na požiadanie prehľad u Geberit o autorizovaných zákazníckych službách Geberit.
   b) Na výrobku neboli vykonané žiadne zmeny, predovšetkým neboli odstránené ani vymenené časti výrobku a neboli vykonané dodatočné inštalácie.
   c) Porucha výrobku nebola spôsobená neodbornou inštaláciou alebo neodborným použitím alebo nedostatočnou starostlivosťou a údržbou.
4. Na uplatnenie práv vyplývajúcich z tejto záruky postačuje písomné alebo ústne oznámenie spoločnosti Geberit, týkajúce sa kontaktných informácií uvedených v zozname alebo na webovej stránke Geberit, ako aj predloženie dokumentu s uvedením názvu výrobku a dátumu inštalácie. K oznámeniu treba pripojiť minimálne nasledujúce informácie:
   a) Meno, adresa a emailová adresa zákazníka, ktorý výrobok zakúpil, prípadne aj názov spoločnosti a telefónne číslo
   b) Model a výrobné číslo výrobku
   c) Údaje o materiálnych alebo výrobných chybách výrobku
5. Táto záruka sa riadi výlučne právnymi predpismi krajiny, v ktorej bol výrobok nainštalovaný. Dohoda Spojených národov o zmluvách o medzinárodnom obchode s výrobkami je výslovne vylúčená. Ak je zákazník obchodníkom, právnickou osobou podľa verejného práva alebo osobitným verejnoprávnym fondom, je miestom súdnej príslušnosti pre všetky spory vyplývajúce zo zmluvných vzťahov medzi zákazníkom a poskytovateľom sídlo Geberit.

Technické údaje a konformita

Technické údaje

Menovité napätie	230 V AC
Sieťová frekvencia	50–60 Hz
Príkon	800 W
Príkon v úspornom režime/pri zapnutom ohrievaní	0,45/5,8 W
Spôsob ochrany	IPX4
Trieda ochrany	I
Dĺžka kábla	2 m
Rádiová technológia	Bezdrôtový senzor
Rozsah frekvencie	10,525 GHz
Maximálny výstupný výkon	-9,5 dBm
Počet tlakových stupňov sprchového prúdu	5
Výrobné nastavenie teploty vody	37 °C
Prevádzková teplota	10–40 °C
Dynamický pretlak	50–1000 kPa
	0,5–10 bar
Minimálny dynamický pretlak	50 kPa
	0,5 barov
Objem zásobníka teplej vody	0,9 l
Prietok análnej sprchy	0,9–1,5 l/min
Výrobné nastavenie teploty vody	37 °C
Trvanie sprchovania	20 s
Výpočtový prietok	0,04 l/s
Maximálne zaťaženie WC-sedadla	150 kg

Zjednodušené vyhlásenie o zhode EÚ

Geberit International AG týmto vyhlasuje, že typ rádiového zariadenia Geberit AquaClean 4000 je v súlade so smernicou 2014/53/EÚ.

Kompletné znenie vyhlásenia o zhode EÚ je k dispozícii na tejto internetovej adrese: https://doc.geberit.com/969885000.pdf.

9007208637520907 © 12-2024
965.464.00.0(04)

Kontakt

Hlavné sídlo

(CH / LI)

Geberit Vertriebs AG
Schachenstrasse 77
8645 Jona
Schweiz / Suisse / Svizzera
T +41 848 882 982
service.ch@geberit.com
www.geberit-aquaclean.ch
www.geberit.ch

Európa

(AT)

Geberit Vertriebs GmbH & Co. KG
Gebertstrasse 1
3140 Pottenbrunn / St. Pölten
Oesterreich
T +43 2742 401-500
aquaclean.at@geberit.com
www.geberit-aquaclean.at
www.geberit.at

(BE)

Geberit nv/sa
Ossegemstraat 24
1860 Meise
België / Belgique
T +32 2 252 01 11
aquaclean.be@geberit.com
www.geberit-aquaclean.be
www.geberit.be

(BG)

Юнитрейд Интернешънъл ЕООД
бул. “Черни връх” 161-А
1407 София
България
T +359 2 968 11 11
F +359 2 968 10 01
unitrade@unitrade-bg.com
www.unitrade-bg.com

(CZ)

Geberit spol. s r.o.
Sokolovská 2408/222
190 00 Praha 9
Česká Republika
T +420 284 689 670
sekretariat.cz@geberit.com
www.geberit-aquaclean.cz
www.geberit.cz

(DE)

Geberit Vertriebs GmbH Kundendienst/Servicestelle
Theuerbachstrasse 1
88630 Pfullendorf
Deutschland
T +49 75 52 934 10 11
service.de@geberit.com
www.geberit-aquaclean.de
www.geberit.de

(DK)

Geberit A/S
Lægårdsvej 26
8520 Lystrup
Danmark
T +45 86 74 10 86
F +45 86 74 10 98
service.dk@geberit.com
www.geberit-aquaclean.dk
www.geberit.dk

(ES / AD / GI)

Geberit S.A.U.
Plaza Europa, 2-4, 6ª planta
08902 L'Hospitalet del Llobregat (Barcelona)
España
T +34 900 23 24 25
info.iberia@geberit.com
www.geberit.es

(FI)

Geberit Oy
Lumijälki 2
01740 Vantaa
Suomi
T +358 (0)10 662 302
asiakaspalvelu@geberit.com
www.geberit.fi

(FR / MC)

Geberit s.a.r.l
ZA du Bois Gasseau - CS40252 Samoreau
77215 Avon Cedex
France
T +33 1 60 71 66 61
service.technique@geberit.com
www.geberit-aquaclean.fr
www.geberit.fr

(GB / IE)

Geberit Sales Ltd.
Geberit House
Edgehill Drive
Warwick CV34 6NH
UK
T +44 1926 516 800
aquaclean.uk@geberit.com
www.geberit-aquaclean.co.uk
www.geberit.co.uk

(GR)

Geberit Greece S.M.P.C
572 Vouliagmenis Avenue
16452 Argyroupoli Athens
Hellas
sales.gr@geberit.com
www.geberit.gr

(HR / BA)

Geberit prodaja d.o.o. , Ruše
Podružnica Zagreb
Samoborska cesta 218
10090 Zagreb
Hrvatska
T +385 1 3867 800
service.hr@geberit.com
www.geberit.hr

(HU)

Geberit Kft.
1117 Budapest
Alíz utca 4.
Magyarország
T +36 1 204 4187
service.hu@geberit.com
www.geberit.hu

(IT)

Geberit Marketing e Distribuzione SA
Via Gerre 4
6928 Manno
Svizzera
T +41 91 611 92 92
F +41 91 611 93 93
aquaclean.it@geberit.com
www.geberit-aquaclean.it
www.geberit.it

(LU)

Geberit Luxembourg
5, rue Jules Ferry
4368 Belval (Sanem)
Luxembourg
T +352 54 52 26
F +352 54 54 91
service.lu@geberit.com
www.geberit.lu

(NL)

Geberit B.V.
Fultonbaan 15
3439 NE Nieuwegein
Nederland
T +31 (0)3060 57700
F +31 (0)3060 53392
service.nl@geberit.com
www.geberit-aquaclean.nl
www.geberit.nl

9007208637520907 © 12-2024
965.464.00.0(04)

(NO)

Geberit AS
Luhrtoppen 2
1470 Lørenskog
Norge
T +47 67 97 82 00
gacservice.no@geberit.com
www.geberit-aquaclean.no
www.geberit.no

(PL)

Geberit Sp. z o.o.
ul. Postępu 1
02-676 Warszawa
T +48 22 376 01 01 lub
T +48 801 17 17 17
info.pl@geberit.com
www.geberit-aquaclean.pl
www.geberit.pl

(PT)

Geberit Tecnologia Sanitária, S.A
Rua Cupertino de Miranda, nº 12-2º A
1600-485 Lisboa
Portugal
T 800 25 26 27
info.iberia@geberit.com
www.geberit.pt

(RO)

Geberit S.R.L
Strada Izvor, Nr. 80, Et. 9
Sector 5, Bucuresti
România
T +40 21 330 30 80
info.ro@geberit.com
www.geberit.ro

(RS / MK / ME)

Geberit prodaja d.o.o.
Predstavništvo za Srbiju
Crnu Goru i Severnu Makedoniju
Vojvode Skopljanca 24
RS -11000 Beograd
Serbija
T + 381 11 30 96 430
service.rs@geberit.com
www.geberit.rs

(SE / IS)

Geberit AB
Folketshusgatan 1
Box 140
295 31 Bromölla
Sverige
T +46 456 480 00
aftersales.se@geberit.com
www.geberit-aquaclean.se
www.geberit.se

(SI / AL)

Geberit prodaja, d.o.o.
Bezena 55 A
2342 Ruše
Slovenija
T +386 1 586 22 00
service.si@geberit.com
www.geberit.si

(SK)

Geberit Slovensko s.r.o.
Karadžičova 10
821 08 Bratislava 2
Slovensko
T +421 2 49 20 30 71
sekretariat.sk@geberit.com
www.geberit.sk

(TR)

Geberit Tesisat Sistemleri Tic Ltd. Şti.
İçerenköy Mah. Engin Sok. No: 10
34752 Ataşehir-İstanbul
Türkiye
T +90 216 340 82 73
F +90 216 340 82 79
service.tr@geberit.com
geberit.com.tr

Afrika a Stredný východ

(AE / BH / KW / OM / QA / SA)

Geberit International Sales AG
Dubai Branch
B702-B705
Building No. 1
Dubai Design District
AE-PO Box
282317 Dubai
United Arab Emirates
T +971 4 204 5477
F +971 4 204 5497
sales.gulf@geberit.com
www.geberit.ae

(IL)

Geberit Israel LTD
(North) Barkat 4 Industrial Park
Caesarea 3079897
Israel
T +972 4 6907207
isro@geberit.com
www.geberit.co.il

(ZA)

Geberit Southern Africa (Pty.) Ltd.
6 Meadowview Lane,
Meadowview Business Estate,
Longmeadow, Linbro Park
Johannesburg
South Africa
T +27 11 444 5070
F +27 11 444 5992
service.za@geberit.com
www.geberit.co.za

Ázia

(CN)

吉博力(上海)贸易有限公司
地址: 上海市嘉定区南翔高科
技园区惠平路1515 号
邮编: 201802
People's Republic of China

(CN)

Geberit (Shanghai) Trading Co., Ltd.
Nanxiang Hi-Tech, Jiading District,Shanghai
Nr. 1515, Huiping Road, Technology park
Zipcode 201802
People’s Republic of China
T +86 21 61853188
Hotline 400-920-1100
www.geberit.com.cn

(SG / TH / JP / PH / KR / VN / KH / MY / TW / ID / HK / MO)

Geberit South East Asia Pte Ltd
8 Kallang Avenue, #17-09, Aperia Tower 1
Singapore 339509
Singapore
T +65 6250 4011
sales.sg@geberit.com
www.geberit.com.sg

9007208637520907 © 12-2024
965.464.00.0(04)

Ostatné krajiny

(GE / AZ / IQ / UZ)

Geberit Tesisat Sistemleri Tic Ltd. Şti.
İçerenköy Mah. Engin Sok. No: 10
34752 Ataşehir-İstanbul
Türkiye
T +90 216 340 82 73
F +90 216 340 82 79
service.tr@geberit.com
geberit.com.tr

(GISA / GR / EG / NG / KE / MA / UA)

Geberit International Sales
Neue Jonastrasse 59
8640 Rappenswil
Schweiz
T +41 848 882 982
T +41 55 221 62 00
sales@geberit.com
www.geberit-global.com.ch

Geberit International AG
Schachenstrasse 77, CH-8645 Jona
documentation@geberit.com
www.geberit.com

9007208637520907 © 12-2024
965.464.00.0(04)